

## YOU'RE UNDER ARREST DISC 8, EPISODES 29-32

### File 30 - Forever My Beloved Riko

Natsumi and Miyuki are shopping in the Marukoshi Department Store in this episode. The name of this fictional store was taken from two real stores; -koshi from Mitsukoshi and Maru- from Daimaru. Such stores are huge, multilevel, old-style department stores in the tradition of Macy's.

Miyuki thinks that all of the shoppers have disappeared, similar to what she read in a story. The story is probably Arthur Conan Doyle's "J. Habakuk Jephson's Statement." Doyle's story was based on the events of the Mary Celeste (he changed the name to the Marie Celeste in his work), a ship whose crew mysteriously vanished. The theories as to what happened to the crew range from seaquakes to alien abduction. After reading this eerie tale, you can see why Miyuki is a little scared to see nobody in a store that was just filled with customers.

### File 31 - The 40-Below Duel

"Nothing beats this enriched low-temp-pasteurized milk!" -Saori

It is curious that Saori knows about the pasteurizing process of her milk. Of course, since she is obsessed with growing big enough to become a member of the police force, she would know that this is a good source of nutrients for her. Slogans on this type of milk are similar to that of cereals... with added nutrients.

"You know, like with the Zubola virus." -Natsumi

In Japanese, the words for ebola and zubola sound alike. Confused, Natsumi used zubola, which means clumsy or messy.

"...it was left behind in a phone booth in front of the 'Deen' restaurant." - Saori

Deen is in quotes in the line above because Studio Deen is the animation production studio for "You're Under Arrest."

Lactobacillus is a bacteria that ferments glucose into lactose. Lactobacillus seems to reduce diarrhea in children by increasing the presence of friendly bacteria in the digestive system. We hope you weren't eating dinner while reading these liner notes.

### File 32 - Blast Off! Natsumi's Supermachine!

"And we don't have anyone here named Akutoku." -Car Lot Manager

The name Akutoku means "evil."